

鄉郊代表選舉（街坊代表）－問題選票樣本

Rural Representative Election (Kaifong Representative) - Samples of Questionable Ballot Papers

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 票選日期: 2020年10月15日 Date of election: 15 OCT 2020		選票 BALLOT PAPER	
請在左列各候選人的姓名旁，在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。請在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。 Please use the chop provided at the polling station to stamp a ✓ in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☐	23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	☐
2 何露露 HO LUI FU	☒	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☒
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☐	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☒
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☐	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☐
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☐	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☐
6 胡錦水(安)(水)(水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI SHUI)	☐	28 司徒敬耀正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☐
7 韋家港 WAI KA KWAI	☐	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☐
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO	☐	30 姚發德 YIU FAT TAK	☐
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☐	31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	☐
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☐	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☐
11 關年驊 KWAN LIN KEI	☐	33 莫真富 MOK CHUN FU	☒
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☐	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☐
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☒	35 侯任日 HOU YAM YAT	☐
14 顏廣富 NGAN LIM FU	☒	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☐
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☐	37 古星士 KOO SING SEE	☐
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☐	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☐
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☐	39 何莫善 HO MOK SHIN	☐
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☐	40 區也善 AU YA SHIN	☐
19 區惠利 AU HEI LEE	☐	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☐
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☐	42 杜向富 TO HEUNG FU	☐
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☒	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☐	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

1. 可被裁定有效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第63(2)及(3)條，如點票站的主管認為有關選民的意向清楚，及在任何情況下不可能藉圖圈內多於一個的印章而識別選民身分，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – If the Officer-in-charge of a counting station considers that the relevant elector's intention is clear and that the multiple chops inside the circle cannot possibly identify the elector in all the circumstances, in accordance with section 63(2) and (3) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as valid.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 票選日期: 2020年10月15日 Date of election: 15 OCT 2020		選票 BALLOT PAPER	
請在左列各候選人的姓名旁，在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。請在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。 Please use the chop provided at the polling station to stamp a ✓ in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☒	23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	☒
2 何露露 HO LUI FU	☒	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☒
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☒	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☒
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☒	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☒
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☒	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☒
6 胡錦水(安)(水)(水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI SHUI)	☒	28 司徒敬耀正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☒
7 韋家港 WAI KA KWAI	☒	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☒
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO	☒	30 姚發德 YIU FAT TAK	☒
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☒	31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	☒
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☒	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☒
11 關年驊 KWAN LIN KEI	☒	33 莫真富 MOK CHUN FU	☒
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☒	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☒
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☒	35 侯任日 HOU YAM YAT	☒
14 顏廣富 NGAN LIM FU	☒	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☒
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☒	37 古星士 KOO SING SEE	☒
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☒	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☒
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☒	39 何莫善 HO MOK SHIN	☒
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☒	40 區也善 AU YA SHIN	☐
19 區惠利 AU HEI LEE	☒	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☐
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☒	42 杜向富 TO HEUNG FU	☐
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☒	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☒	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

2. 可被裁定有效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第63(2)及(3)條，如點票站的主管認為有關選民的意向清楚，及在任何情況下不可能藉圖圈外的額外印章而識別選民身分，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – If the Officer-in-charge of a counting station considers that the relevant elector's intention is clear and that the additional chops outside the circle cannot possibly identify the elector in all the circumstances, in accordance with section 63(2) and (3) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as valid.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 票選日期: 2020年10月15日 Date of election: 15 OCT 2020		選票 BALLOT PAPER	
請在左列各候選人的姓名旁，在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。請在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。 Please use the chop provided at the polling station to stamp a ✓ in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☐	23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	☐
2 何露露 HO LUI FU	☐	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☐
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☐	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☐
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☐	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☐
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☐	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☐
6 胡錦水(安)(水)(水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI SHUI)	☐	28 司徒敬耀正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☐
7 韋家港 WAI KA KWAI	☒	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☐
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO	☒	30 姚發德 YIU FAT TAK	☐
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☒	31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	☐
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☒	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☐
11 關年驊 KWAN LIN KEI	☐	33 莫真富 MOK CHUN FU	☐
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☐	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☐
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☐	35 侯任日 HOU YAM YAT	☐
14 顏廣富 NGAN LIM FU	☐	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☐
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☐	37 古星士 KOO SING SEE	☐
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☐	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☐
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☐	39 何莫善 HO MOK SHIN	☐
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☐	40 區也善 AU YA SHIN	☐
19 區惠利 AU HEI LEE	☐	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☐
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☐	42 杜向富 TO HEUNG FU	☐
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☐	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☐	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

3. 可被裁定有效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第63(2)及(3)條，即使選民沒有將印章蓋於選票上的圓圈內，如點票站的主管認為有關選民的意向清楚，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – Even though the chop is not affixed in the circle on the ballot paper, the Officer-in-charge of a counting station may determine the ballot paper as valid if he/she considers that the relevant elector's intention is clear in accordance with section 63(2) and (3) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 票選日期: 2020年10月15日 Date of election: 15 OCT 2020		選票 BALLOT PAPER	
請在左列各候選人的姓名旁，在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。請在每個圈內印上不多於30個的指印為選票。 Please use the chop provided at the polling station to stamp a ✓ in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☐	23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	☐
2 何露露 HO LUI FU	☐	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☐
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☐	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☐
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☐	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☐
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☐	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☐
6 胡錦水(安)(水)(水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI SHUI)	☐	28 司徒敬耀正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☐
7 韋家港 WAI KA KWAI	☐	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☐
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO	☐	30 姚發德 YIU FAT TAK	☐
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☐	31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	☐
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☒	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☒
11 關年驊 KWAN LIN KEI	☐	33 莫真富 MOK CHUN FU	☐
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☒	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☐
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☐	35 侯任日 HOU YAM YAT	☐
14 顏廣富 NGAN LIM FU	☐	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☒
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☐	37 古星士 KOO SING SEE	☐
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☐	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☐
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☐	39 何莫善 HO MOK SHIN	☐
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☐	40 區也善 AU YA SHIN	☐
19 區惠利 AU HEI LEE	☐	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☐
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☐	42 杜向富 TO HEUNG FU	☐
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☐	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☐	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

4. 可被裁定有效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第63(2)及(3)條，如點票站的主管認為有關選民的意向清楚，及在任何情況下不可能藉圖圈外的額外印章而識別選民身分，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – If the Officer-in-charge of a counting station considers that the relevant elector's intention is clear and that the additional chop outside the circle cannot possibly identify the elector in all the circumstances, in accordance with section 63(2) and (3) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as valid.

鄉郊代表選舉（街坊代表）－問題選票樣本

Rural Representative Election (Kaifong Representative) - Samples of Questionable Ballot Papers

《選舉程序規例(鄉郊代表選舉)》
ELECTORAL PROCEDURE (RURAL REPRESENTATIVE ELECTION) REGULATION
鄉選一般選舉
RURAL ORDINARY ELECTION
選票
BALLOT PAPER
日期: 2020年10月15日
Date of election: 15 OCT 2020

請在每個候選人的名字旁，印上選票號碼，印上時請確保印上之印不超過30個候選人的名字。
a * in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.

1 艾日權 NGAN YAT HEI		23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	
2 何露露 HO LUI FU		24 龍田心 LUNG TIN SUM	
3 孔光發 HUNG KONG FAT		25 周毓利 CHOW YUK LEI	✓
4 司徒趙曉利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY		26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM		27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIRIAM)		28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	
7 韋家港 WAI KA KWAI		29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO		30 姚發德 YIU FAT TAK	
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM		31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	✓	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	
11 關任驥 KWAN LIN KEI		33 莫真富 MOK CHUN FU	
12 譚秉禧 TAM PINK HEI		34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG		35 侯任日 HOU YAM YAT	
14 顏廣富 NGAN LIM FU		36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	
15 袁毓明 YEUN YUK MING	✓	37 古星士 KOO SING SEE	
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK		38 周善紀 CHAU SHIN KEE	✓
17 歐芷清 AU CHEE CHING		39 何莫善 HO MOK SHIN	
18 廖日貴 LIU YAT KWAI		40 區也善 AU YA SHIN	
19 區喜利 AU HEI LEE		41 李莫勳 LEE MOK LAI	
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI		42 杜向富 TO HEUNG FU	
21 彭思強 PANG SI KEUNG		43 田永甘 TIN WING KAM	
22 容勳學 YUNG KEN HOK		44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	

《選舉程序規例(鄉郊代表選舉)》
ELECTORAL PROCEDURE (RURAL REPRESENTATIVE ELECTION) REGULATION
鄉選一般選舉
RURAL ORDINARY ELECTION
選票
BALLOT PAPER
日期: 2020年10月15日
Date of election: 15 OCT 2020

請在每個候選人的名字旁，印上選票號碼，印上時請確保印上之印不超過30個候選人的名字。
a * in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.

1 艾日權 NGAN YAT HEI		23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	
2 何露露 HO LUI FU		24 龍田心 LUNG TIN SUM	
3 孔光發 HUNG KONG FAT		25 周毓利 CHOW YUK LEI	
4 司徒趙曉利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY		26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM		27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIRIAM)		28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	
7 韋家港 WAI KA KWAI		29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO		30 姚發德 YIU FAT TAK	
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM		31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN		32 殷致禧 YAN CHEE FUK	
11 關任驥 KWAN LIN KEI	✓	33 莫真富 MOK CHUN FU	
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	✓	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	✓
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG		35 侯任日 HOU YAM YAT	
14 顏廣富 NGAN LIM FU		36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	
15 袁毓明 YEUN YUK MING	✓	37 古星士 KOO SING SEE	
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK		38 周善紀 CHAU SHIN KEE	
17 歐芷清 AU CHEE CHING		39 何莫善 HO MOK SHIN	
18 廖日貴 LIU YAT KWAI		40 區也善 AU YA SHIN	
19 區喜利 AU HEI LEE		41 李莫勳 LEE MOK LAI	
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI		42 杜向富 TO HEUNG FU	
21 彭思強 PANG SI KEUNG		43 田永甘 TIN WING KAM	
22 容勳學 YUNG KEN HOK		44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	

5. 可被裁定有效 – 即使圓圈內的印章不完整，如點票站的主管信納印章是由投票站提供的印章蓋上，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – Even though the chop in the circle is incompletely affixed, the Officer-in-charge of a counting station may determine the ballot paper as valid if he/she is satisfied that the chop mark has been made by the chop provided at the polling station.

6. 可被裁定有效 – 即使圓圈內的印章非常淺色，如點票站的主管信納印章是由投票站提供的印章蓋上，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – Even though the chop in the circle is very lightly affixed, the Officer-in-charge of a counting station may determine the ballot paper as valid if he/she is satisfied that the chop mark has been made by the chop provided at the polling station.

《選舉程序規例(鄉郊代表選舉)》
ELECTORAL PROCEDURE (RURAL REPRESENTATIVE ELECTION) REGULATION
鄉選一般選舉
RURAL ORDINARY ELECTION
選票
BALLOT PAPER
日期: 2020年10月15日
Date of election: 15 OCT 2020

請在每個候選人的名字旁，印上選票號碼，印上時請確保印上之印不超過30個候選人的名字。
a * in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.

1 艾日權 NGAN YAT HEI		23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	
2 何露露 HO LUI FU		24 龍田心 LUNG TIN SUM	
3 孔光發 HUNG KONG FAT		25 周毓利 CHOW YUK LEI	
4 司徒趙曉利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY		26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM		27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIRIAM)		28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	
7 韋家港 WAI KA KWAI		29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO		30 姚發德 YIU FAT TAK	
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM		31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN		32 殷致禧 YAN CHEE FUK	
11 關任驥 KWAN LIN KEI		33 莫真富 MOK CHUN FU	
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	✓	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG		35 侯任日 HOU YAM YAT	
14 顏廣富 NGAN LIM FU		36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	
15 袁毓明 YEUN YUK MING		37 古星士 KOO SING SEE	
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK		38 周善紀 CHAU SHIN KEE	
17 歐芷清 AU CHEE CHING		39 何莫善 HO MOK SHIN	
18 廖日貴 LIU YAT KWAI		40 區也善 AU YA SHIN	
19 區喜利 AU HEI LEE		41 李莫勳 LEE MOK LAI	
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI		42 杜向富 TO HEUNG FU	✓
21 彭思強 PANG SI KEUNG		43 田永甘 TIN WING KAM	
22 容勳學 YUNG KEN HOK	✓	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	✓

7. 可被裁定有效 – 如點票站的主管信納選票並不是相當殘破，及有關殘破不會令選民的身分可能被識別出，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – If the Officer-in-charge of a counting station is satisfied that the ballot paper is not substantially mutilated, and the relevant mutilation does not render the elector possibly identifiable, he/she may determine the ballot paper as valid.

《選舉程序規例(鄉郊代表選舉)》
ELECTORAL PROCEDURE (RURAL REPRESENTATIVE ELECTION) REGULATION
鄉選一般選舉
RURAL ORDINARY ELECTION
選票
BALLOT PAPER
日期: 2020年10月15日
Date of election: 15 OCT 2020

請在每個候選人的名字旁，印上選票號碼，印上時請確保印上之印不超過30個候選人的名字。
a * in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.

1 艾日權 NGAN YAT HEI		23 區雲雲 CHEUNG MAN MAN	
2 何露露 HO LUI FU		24 龍田心 LUNG TIN SUM	✓
3 孔光發 HUNG KONG FAT	✓	25 周毓利 CHOW YUK LEI	
4 司徒趙曉利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY		26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM		27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIRIAM)		28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	
7 韋家港 WAI KA KWAI		29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	
8 龔龍鴻 CHAK LUNG TO		30 姚發德 YIU FAT TAK	
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM		31 梁國艾 LEUNG HOI NGAN	
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN		32 殷致禧 YAN CHEE FUK	
11 關任驥 KWAN LIN KEI	✓	33 莫真富 MOK CHUN FU	
12 譚秉禧 TAM PINK HEI		34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG		35 侯任日 HOU YAM YAT	
14 顏廣富 NGAN LIM FU		36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	
15 袁毓明 YEUN YUK MING		37 古星士 KOO SING SEE	
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK		38 周善紀 CHAU SHIN KEE	
17 歐芷清 AU CHEE CHING		39 何莫善 HO MOK SHIN	
18 廖日貴 LIU YAT KWAI		40 區也善 AU YA SHIN	
19 區喜利 AU HEI LEE		41 李莫勳 LEE MOK LAI	
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI		42 杜向富 TO HEUNG FU	
21 彭思強 PANG SI KEUNG		43 田永甘 TIN WING KAM	
22 容勳學 YUNG KEN HOK		44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	

8. 可被裁定有效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第63(2)及(3)條，如點票站的主管認為有關選民的意向清楚，及在任何情況下不可能藉選票上非手寫的記認而識別選民身分，他/她可裁定該選票有效。

May be determined as valid – If the Officer-in-charge of a counting station considers that the relevant elector's intention is clear and that the non-handwritten mark on the ballot paper cannot possibly identify the elector in all circumstances, in accordance with section 63(2) and (3) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as valid.

鄉郊代表選舉（街坊代表）－問題選票樣本

Rural Representative Election (Kaifong Representative) - Samples of Questionable Ballot Papers

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 選舉日期: 2008/04/19/20 Date of election: 02-04-2008		選票 BALLOT PAPER	
請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。 Please use the chop provided at the polling station to stamp x in the circle opposite the names of not more than 39 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☒	23 昌雲雯 CHEUNG MAN MAN	☐
2 何麗富 HO LUI FU	☒	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☒
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☐	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☐
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☐	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☐
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☒	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☐
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIMAM)	☐	28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☐
7 韋家港 WAI KA KWAI	☐	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☐
8 龔龍濤 CHAK LUNG TO	☐	30 姚發德 YIU FAT TAK	☐
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☐	31 梁麗艾 LEUNG HOI NGAN	☐
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☐	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☐
11 關任驥 KWAN LIN KEI	☒	33 莫真富 MOK CHUN FU	☒
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☐	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☐
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☐	35 侯任日 HOU YAM YAT	☐
14 顏康富 NGAN LIM FU	☐	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☐
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☐	37 古星士 KOO SING SEE	☐
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☐	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☐
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☐	39 何莫善 HO MOK SHIN	☐
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☐	40 區也善 AU YA SHIN	☐
19 區惠利 AU HEI LEE	☐	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☐
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☐	42 杜向富 TO HEUNG FU	☒
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☐	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☐	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

9. 可被裁定無效 – 根據法庭就一宗選舉呈請個案所作出的裁決（高院憲法及行政訴訟2003年第127號），在選票上的手寫剔號是有可能藉此識別選民身分的記認。因此，按照《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第62(a)條，如選票上有手寫記號，無論是屬清晰可辨的文字或沒有意思的符號，點票站的主管可裁定該選票無效。

May be determined as invalid – Based on the judgment made by the Court on an election petition case (HCAL 127/2003), the handwritten tick on the ballot paper was considered a mark by which the elector could possibly be identified. Therefore, the Officer-in-charge of a counting station may determine the ballot paper with handwritten marks, irrespective of whether they are legible characters or marks carrying no meaning, as invalid in accordance with section 62(a) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 選舉日期: 2008/04/19/20 Date of election: 02-04-2008		選票 BALLOT PAPER	
請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。 Please use the chop provided at the polling station to stamp x in the circle opposite the names of not more than 39 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☒	23 昌雲雯 CHEUNG MAN MAN	☒
2 何麗富 HO LUI FU	☒	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☒
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☒	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☒
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☒	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☒
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☒	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☒
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIMAM)	☒	28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☒
7 韋家港 WAI KA KWAI	☒	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☒
8 龔龍濤 CHAK LUNG TO	☒	30 姚發德 YIU FAT TAK	☒
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☒	31 梁麗艾 LEUNG HOI NGAN	☒
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☒	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☒
11 關任驥 KWAN LIN KEI	☒	33 莫真富 MOK CHUN FU	☒
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☒	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☒
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☒	35 侯任日 HOU YAM YAT	☒
14 顏康富 NGAN LIM FU	☒	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☒
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☒	37 古星士 KOO SING SEE	☒
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☒	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☒
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☒	39 何莫善 HO MOK SHIN	☐
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☒	40 區也善 AU YA SHIN	☒
19 區惠利 AU HEI LEE	☒	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☒
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☒	42 杜向富 TO HEUNG FU	☐
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☒	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☒	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

10. 可被裁定無效 – (選民在此選票最多可投選39名候選人)

根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第62(d)條，如點票站的主管認為選票無明確選擇，他/她可裁定該選票無效。

May be determined as invalid – (For this ballot paper, electors can vote up to 39 candidates only)
If the Officer-in-charge of a counting station considers that the ballot paper is void for uncertainty in accordance with section 62(d) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as invalid.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 選舉日期: 2008/04/19/20 Date of election: 02-04-2008		選票 BALLOT PAPER	
請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。 Please use the chop provided at the polling station to stamp x in the circle opposite the names of not more than 39 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☒	23 昌雲雯 CHEUNG MAN MAN	☒
2 何麗富 HO LUI FU	☒	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☒
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☒	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☒
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☒	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☒
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☒	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☒
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIMAM)	☒	28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☒
7 韋家港 WAI KA KWAI	☒	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☒
8 龔龍濤 CHAK LUNG TO	☒	30 姚發德 YIU FAT TAK	☒
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☒	31 梁麗艾 LEUNG HOI NGAN	☒
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☒	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☒
11 關任驥 KWAN LIN KEI	☒	33 莫真富 MOK CHUN FU	☒
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☒	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☒
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☒	35 侯任日 HOU YAM YAT	☒
14 顏康富 NGAN LIM FU	☒	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☒
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☒		
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☒		
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☐		
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☐		
19 區惠利 AU HEI LEE	☐		
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☐		
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☐		
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☐		

11. 可被裁定無效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第62(c)條，相當殘破的選票不得視為有效。

May be determined as invalid – A substantially mutilated ballot paper shall not be regarded as valid in accordance with section 62(c) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》 RURAL ORDINARY ELECTION ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN CHEUNG CHAU 選舉日期: 2008/04/19/20 Date of election: 02-04-2008		選票 BALLOT PAPER	
請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。請在每位候選人的姓名後，在左欄或右欄內，以手寫或印上「x」號。 Please use the chop provided at the polling station to stamp x in the circle opposite the names of not more than 39 candidates of your choice.			
1 艾日權 NGAN YAT HEI	☒	23 昌雲雯 CHEUNG MAN MAN	☒
2 何麗富 HO LUI FU	☒	24 龍田心 LUNG TIN SUM	☒
3 孔光發 HUNG KONG FAT	☒	25 周毓利 CHOW YUK LEI	☒
4 司徒趙凱利 SZETO CHIU HOI LEE ROSEMARY	☒	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	☐
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	☒	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	☒
6 胡錦水(安)(水水) WU CHIN SHUI ON (SHUI SHUI WIMAM)	☒	28 司徒敬陽正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	☒
7 韋家港 WAI KA KWAI	☒	29 趙常開 CHIU SHEUNG HOI	☒
8 龔龍濤 CHAK LUNG TO	☒	30 姚發德 YIU FAT TAK	☐
9 陳胡一心 CHAN WU YAT SUM	☒	31 梁麗艾 LEUNG HOI NGAN	☒
10 廖敬銓 LIU KAR CHUEN	☒	32 殷致禧 YAN CHEE FUK	☒
11 關任驥 KWAN LIN KEI	☒	33 莫真富 MOK CHUN FU	☒
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	☒	34 余葉善利 SHEK YIP SIN LEE	☒
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	☒	35 侯任日 HOU YAM YAT	☒
14 顏康富 NGAN LIM FU	☒	36 馮雁莉 FUNG NGAN LI	☒
15 袁毓明 YEUN YUK MING	☒	37 古星士 KOO SING SEE	☒
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	☒	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	☒
17 歐芷清 AU CHEE CHING	☒	39 何莫善 HO MOK SHIN	☐
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	☒	40 區也善 AU YA SHIN	☐
19 區惠利 AU HEI LEE	☒	41 李莫勳 LEE MOK LAI	☐
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	☒	42 杜向富 TO HEUNG FU	☐
21 彭思強 PANG SI KEUNG	☒	43 田永甘 TIN WING KAM	☐
22 容勳學 YUNG KEN HOK	☒	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	☐

12. 可被裁定無效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第62(d)條，如點票站的主管認為選票無明確選擇，他/她可裁定該選票無效。

May be determined as invalid – If the Officer-in-charge of a counting station considers that the ballot paper is void for uncertainty in accordance with section 62(d) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as invalid.

鄉郊代表選舉（街坊代表）－問題選票樣本

Rural Representative Election (Kaifong Representative) - Samples of Questionable Ballot Papers

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》
RURAL ORDINARY ELECTION
ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN
CHEUNG CHAU
共計 2009年10月18日
Date of election: 18 OCT 2009

選票
BALLOT
PAPER

請在每項候選人的姓名旁邊，印下編號39至42之間最多30名候選人的名字。請在投票站提供的印章處蓋印。
Please use the chop provided at the polling station to stamp
a ✓ in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.

1 艾日權 NGAN YAT HEI	✓	23 昌雯雯 CHEUNG MAN MAN	✓
2 何麗富 HO LUI FU	✓	24 龍田心 LUNG TIN SUM	✓
3 孔光發 HUNG KONG FAT	✓	25 周曉利 CHOW YUK LEI	✓
4 司徒趙凱利 SZETO CHU HOI LEE ROSEMARY	✓	26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	✓
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM	✓	27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	✓
6 胡錦水(次水) WU CHIN SHUI CHUN SHUI SHUI WIMAM	✓	28 司徒毅聰正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	✓
7 韋家港 WAI KA KWAI	✓	29 趙常樂 CHIU SHEUNG HOI	✓
8 龔龍澤 CHAK LUNG TO	✓	30 姚發德 YIU FAT TAK	✓
9 陳瑞一心 CHAN WU YAT SUM	✓	31 梁麗艾 LEUNG HOI NGAN	✓
10 廖啟銓 LIU KAR CHUEN	✓	32 陳致福 YAN CHEE FUK	✓
11 關任驥 KWAN LIN KEI	✓	33 莫真富 MOK CHUN FU	✓
12 譚秉禧 TAM PINK HEI	✓	34 余麗善利 SHEK YIP SIN LEE	✓
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG	✓	35 侯任日 HOU YAM YAT	✓
14 顏家富 NGAN LIM FU	✓	36 馮麗莉 FUNG NGAN LI	✓
15 袁毓明 YEUN YUK MING	✓	37 古星士 KOO SING SEE	✓
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK	✓	38 周善紀 CHAU SHIN KEE	✓
17 歐芷清 AU CHEE CHING	✓	39 何真善 HO MOK SHIN	✓
18 廖日貴 LIU YAT KWAI	✓	40 區也善 AU YA SHIN	
19 區嘉利 AU HEI LEE	✓	41 李樂勳 LEE MOK LAI	✓
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI	✓	42 杜向富 TO HEUNG FU	
21 彭思聰 PANG SI KEUNG	✓	43 田永甘 TIN WING KAM	
22 容勳學 YUNG KEN HOK	✓	44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	

13. 可被裁定無效 – 根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第62(d)條，如點票站的主管因兩個‘✓’號分別出現於候選人編號39及40之間以及候選人編號41及42之間而認為選票其中兩個的選擇不明確而無效，他/她可裁定該選票全部無效。

May be determined as invalid – If the Officer-in-charge of a counting station considers that owing to the two ‘✓’ appearing between candidate numbers 39 and 40, and candidate numbers 41 and 42 respectively and two choices of the ballot paper are void for uncertainty in accordance with section 62(d) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, he/she may determine the ballot paper as wholly invalid.

《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》
RURAL ORDINARY ELECTION
ELECTION OF KAIFONG REPRESENTATIVE FOR MARKET TOWN
CHEUNG CHAU
共計 2009年10月18日
Date of election: 18 OCT 2009

選票
BALLOT
PAPER

請在每項候選人的姓名旁邊，印下編號39至42之間最多30名候選人的名字。請在投票站提供的印章處蓋印。
Please use the chop provided at the polling station to stamp
a ✓ in the circle opposite the names of not more than 30 candidates of your choice.

1 艾日權 NGAN YAT HEI		23 昌雯雯 CHEUNG MAN MAN	
2 何麗富 HO LUI FU		24 龍田心 LUNG TIN SUM	
3 孔光發 HUNG KONG FAT		25 周曉利 CHOW YUK LEI	
4 司徒趙凱利 SZETO CHU HOI LEE ROSEMARY		26 陳孔淑麗 CHEN HUNG SHUK LAI ELIZABETH	
5 梁任關心 LEUNG YAM HOI SUM		27 孔淑寧 HUNG SHUK NING	
6 胡錦水(次水) WU CHIN SHUI CHUN SHUI SHUI WIMAM		28 司徒毅聰正義 SZETO AU YEUNG CHING YEE RICHARD	
7 韋家港 WAI KA KWAI		29 趙常樂 CHIU SHEUNG HOI	
8 龔龍澤 CHAK LUNG TO		30 姚發德 YIU FAT TAK	
9 陳瑞一心 CHAN WU YAT SUM		31 梁麗艾 LEUNG HOI NGAN	
10 廖啟銓 LIU KAR CHUEN		32 陳致福 YAN CHEE FUK	
11 關任驥 KWAN LIN KEI		33 莫真富 MOK CHUN FU	
12 譚秉禧 TAM PINK HEI		34 余麗善利 SHEK YIP SIN LEE	
13 仇美鳳 SHAU MEI FUNG		35 侯任日 HOU YAM YAT	
14 顏家富 NGAN LIM FU		36 馮麗莉 FUNG NGAN LI	
15 袁毓明 YEUN YUK MING		37 古星士 KOO SING SEE	
16 曾秋國 TSANG CHOW KWOK		38 周善紀 CHAU SHIN KEE	
17 歐芷清 AU CHEE CHING		39 何真善 HO MOK SHIN	
18 廖日貴 LIU YAT KWAI		40 區也善 AU YA SHIN	
19 區嘉利 AU HEI LEE		41 李樂勳 LEE MOK LAI	
20 楊秋世 YEUNG CHOW SAI		42 杜向富 TO HEUNG FU	
21 彭思聰 PANG SI KEUNG		43 田永甘 TIN WING KAM	
22 容勳學 YUNG KEN HOK		44 常佳松 SHEUNG WONG CHUNG	

14. 可被裁定無效 – 圓圈內的墨跡非常模糊不清，以致不可能辨識選票是否用投票站提供的印章來填劃。根據《選舉程序(鄉郊代表選舉)規例》第62(ab)條，如點票站的主管認為選票沒有用根據規例第45條發給的印章來填劃，他/她可裁定該選票無效。

May be determined as invalid – The ink mark in the circle is so blurred that it is not possible to recognize whether the ballot paper is marked by the chop provided at the polling station. If the Officer-in-charge of a counting station considers that, under section 62(ab) of the Electoral Procedure (Rural Representative Election) Regulation, the ballot paper is not marked with a chop issued under section 45 of the Regulation, he/she may determine the ballot paper as invalid.